

VÝROČNÍ ZPRÁVA/ANNUAL REPORT
HUMANITAS AFRIKA
2008





VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT
HUMANITAS AFRIKA
2008



Milí přátelé,
dostává se Vám do ruky Výroční zpráva občanského sdružení Humanitas Afrika, které také v roce 2008 věnovalo pozornost především svému základnímu poslání, kterým je zpřístupnění vzdělání dětem a mladým lidem v afrických zemích. Jsme rádi, že se nám podařilo díky zaměstnání stálého koordinátora významně zkvalitnit sociální služby poskytované dětem v místě našeho působení v Ghaně. Naše sdružení i v loňském roce pokračovalo v pomoci africkým ženám, ať již formou poskytnutého odborného vzdělání, či cestou přímých finančních podpor vedoucích k vyšší ekonomické soběstačnosti žen. Úspěchem pro nás bylo naplnění cílů projektu Bon Depárt (centrum pro vzdělávání žen), který jsme spolu s místními partnery a školami založili v hlavním městě Burkiny Faso Ouagadougou v roce 2006. Tento projekt byl po dobu posledních tří let financován v rámci česko-rakouského partnerského programu a byl tedy vůbec prvním našim projektem spolufinancovaným z prostředků Trilaterálního programu zahraniční rozvojové spolupráce České republiky. Tento i jiné projekty realizované v Africe podpořily i stovky dalších dárců a pravidelných přispěvatelů. Bez jejich pomoci by nebyla naše práce možná a věříme, že si v nadcházejícím roce zachováme jejich důvěru.

Ing. Věra Šulcová
místopředsedkyně rady sdružení

Dear Friends,
You are going to read the 2008 Annual Report of Humanitas Afrika. Just like in previous years, our organisation focused its work on realising its main mission to help to provide the access to education to many vulnerable young children and youth in Africa. We are glad that thanks to employing a full time coordinator we have succeeded to improve the much needed social support given to children in our project location in Ghana. In 2008, we also continued helping women in Africa by organizing vocational training courses or by giving them direct financial support in form of microloans, which resulted in their greater self-sufficiency. We met the goals of the Bon Depárt project (vocational training for women) which was started in cooperation with local partners and schools in Ougadougou, Burkina Faso in 2006. For the past three years, this project was co-financed by Austrian-Czech Regional Partnership Programme. It should be mentioned that it was the first project of Humanitas Afrika co-financed from the Official Development Assistance programme of the Czech government. These and other projects in Africa were supported by hundreds of donors and regular contributors. Without them, these achievements would not be possible and we are hoping that they will give us their support next year.

Ing. Věra Šulcová
Vice-president of the Executive Board

Kdo jsme a co děláme

Občanské sdružení Humanitas Afrika vzniklo v Praze v roce 2000 jako africko-česká iniciativa s cílem přispět ke zlepšení informovanosti o Africe, Afričanech a jejich kultuře v české společnosti a rozvíjet vzájemnou toleranci a porozumění mezi Čechy a Afričany. Zásadním mezníkem na cestě k dosažení tohoto cíle bylo založení Afrického informačního centra v roce 2005. Jeho součástí je knihovna a filmotéka, které v současnosti nabízejí přes 1200 titulů. AIC je jediným projektem v České republice, který shromažďuje informační materiály týkající se afrických zemí - jejich historie, kultury afrických národů, současného vývoje v jednotlivých zemích i specializované publikace z různých vědních disciplín. Humanitas Afrika pořádá prostřednictvím AIC také vzdělávací a kulturní akce, jako je filmový klub, výtvarné dílny, přednášky, besedy a diskuze.

Naše činnost se už více než pět let soustředí na podporu vzdělání a rozvoje v chudých oblastech Afriky. Také v roce 2008 směřovala naše pomoc dětem žijícím v chudých komunitách v Ghaně, Keni a Beninu. Cílem této pomoci je dosažení alespoň základního vzdělání, popřípadě získání dovedností potřebných k uplatnění se na trhu práce v dané zemi. Díky českým patronům zapojeným do projektu sponzorství mohlo v loňském roce chodit pravidelně do školy celkem 452 dětí.

V plánování a realizaci projektů v komunitách, kde Humanitas Afrika působí, je pro nás důležité zapojení dívek a žen. Často jsou to totiž právě ony, které nemají přístup ke vzdělávání a zdroji obživy. Snažíme se proto otevírat cesty, které ženám umožní stát se soběstačnými a přispět ke zmírnění chudoby své rodiny i komunity, v níž žijí. Mezi takovéto programy patří rekvalifikační kurzy a mikrofinancování. V loňském roce do nich bylo zapojeno přes 200 žen v Ghaně a Burkině Faso. Humanitas Afrika nesleduje žádné politické cíle a nehlásí se k žádné církvi, náboženské skupině či jinému hnutí. Naše sdružení je občanskou iniciativou založenou především na úsilí dobrovolníků, kteří přispívají svými schopnostmi, zkušenostmi, nadšením i časem k rozvoji a plánování aktivit sdružení.



Who we are and what we do

Humanitas Afrika is a civic association founded in 2000 by Africans and Czechs with the aim to help raise awareness about African issues and African culture in Czech society and to foster mutual understanding and tolerance between Czechs and Africans. An important milestone on our journey to achieve this was the establishment of the African Information Centre (AIC) in 2005 with a library and film collection offering more than 1200 titles. AIC is currently the only project in Czech Republic focusing on collecting books and informational materials on African countries – their history, culture of African people as well as the current development and specialized publications covering a variety of subjects and issues.

The scope of activities of Humanitas Afrika also includes organizing educational and cultural activities in AIC such as film screenings, art workshops, lectures, discussions and other events.

For more than five years our work has been focusing on sourcing funding for the education and retraining of needy children and school drop outs in Africa. In 2008, our support reached children and youth in poor communities in Ghana, Kenya, and Benin. The aim is to help the children and youth to achieve at least basic education, or to acquire skills needed on the local job market. Last year, more than 452 children and young people were able to continue their education or training thanks to their Czech patrons.

When planning and implementing our projects in these communities, Humanitas Afrika puts emphasis on involving girls

and women as they are very often those who don't have access to education and sources of livelihood.

We try to look for ways which would empower women to become self-sufficient so that they could contribute to eradicate poverty within their families and communities. Among some of the projects we have implemented in 2008 are training programmes and a microfinancing scheme. Around 200 women in Ghana and Burkina Faso participated in these projects.

Humanitas Afrika is a non-governmental organization with no political or religious underpinnings. It is a civic society group which relies on voluntary efforts of its members who contribute with their skills, experience, energy and time to develop the organization.



Projekty v Africe

Ghana

Vesnická oblast nacházející se mezi městečky Amasaman a Nsawam v distriktu Ga-West v Ghaně je lokalitou, kde Humanitas Afrika působí již téměř pět let. Projekty naší organizace se za tuto dobu rozrostly a zároveň pevně zakotvily do života místní komunity. Mnoho rodin během posledního desetiletí ztratilo zdroj obživy, a proto je naše pomoc v této oblasti stále více důležitá. Jedním z důvodů prohlubující se chudoby je fakt, že půda v okolí vesnic je stále častěji vykupována velkofarmáři, kteří pěstují ananas pro export. Pro místní obyvatele je tak velmi těžké uživit své rodiny z tradiční zemědělské produkce, protože nemají kde hospodařit a práci na velkofarmách získá jen několik málo vesničanů. V důsledku této situace někteří hledají jiný zdroj obživy, jiní vymění chudobu na venkově za chudobu v příměstských chudinských čtvrtích nedalekého hlavního města. Mnoho rodin však strádá a tato situace samozřejmě nejvíce postihuje každodenní život dětí, které kvůli špatnému uspokojení základních potřeb nemohou rozvíjet své schopnosti a talent. Často absolvují jen prvních několik ročníků základní školy a nenaučí se při tom dobře žádnou z dovedností, které patří k základům gramotnosti.

Podpora školní docházky

Díky projektu podpory školní docházky v této oblasti může pravidelně chodit do školy více než 300 školáků a studentů, jejichž rodiče si nemohou dovolit platit výdaje s docházkou spojené. Humanitas Afrika jim díky českým dárcům hradí školní uniformu, obuv, psací potřeby a veškerou další předepsanou školní výbavu. v roce 2007 jsme všechny sponzorované děti zaregistrovali do ghanského národního programu zdravotního pojištění a jejich registraci prodloužíme na dalších 5 let v roce 2009. Ve spolupráci se školami a místním zdravotním střediskem provádíme osvětu mezi rodiči, aby využívali základní zdravotní péče v případě, že dítě onemocní. Doufáme, že se tak dlouhodobě sníží výdaje, které Humanitas Afrika hradí v případě nemoci dítěte. Tento rok se to již pozitivně projevilo při zajišťování ošetření několika dětem, které trpí vředy Buruli.

What are Buruli ulcers?
Buruli ulcer is an infection caused by mycobacterium ulcerans which mainly eats into the skin, but it can affect the bone as well. Neglected cases can cause irreversible deformity. More than half of the patients suffering from Buruli are children up to the age of 15.

Projects in Africa

Ghana

The rural community located between Amasaman and Nsawam towns in the Ga-West district in Ghana has been the target of projects of Humanitas Afrika for nearly six years. In this period, our projects have grown and are well anchored into the life of local village communities. Our support has become even more important in recent years when many families lost their livelihoods. One of the reasons for growing poverty in this district is the commercialization of farming. Many families lost their land due the expansion of export-oriented pineapple plantation in the area, which makes it more and more difficult for them to survive on traditional farming production because they have nowhere to farm and only a few can get a job at a commercial farm. Some look for other sources of income, others move to the big towns or to the capital Accra exchanging rural poverty for the poverty in impoverished city suburbs. As many families struggle to survive in the village, the group affected most by this situation are the children who cannot develop



Co jsou vředy Buruli? Jde o infekci, kterou způsobuje mycobacterium ulcerans a která se „zažír“ převážně do kožních tkání, ale může postihnout i kosti. Její zanedbané formy mají za následek těžká tělesná postižení. Více než polovina nemocných jsou děti ve věku do 15 let.

their potential due to the inability of parents to satisfy their basic needs. Many of them drop out of school before completion and fail to acquire even basic literacy skills.

Supporting regular schooling

Over 300 children and youth from Ga-West district whose parents cannot afford to pay the expenses connected with schooling were able to attend school regularly in 2008. Humanitas Afrika provides these children with uniform, shoes, books, stationary and other provisions required by Ghana curriculum. In 2007, all children sponsored under our programme were registered with Ghana National Health Insurance Scheme and their registration will be renewed in 2009. We cooperate with schools and the local health centres to raise awareness among parents to encourage them to use basic health services in case of child's sickness. We hope that in the long run this will reduce the cost of hospital bills paid by Humanitas Africa for various treatments. We have seen improvement last year already, for example, when helping some neglected cases of child patients suffering from Buruli ulcers.



Dostavba komunitního centra a chod učňovské dílny pro švadleny

Ve vsi Obom, která je jednou z nejlidnatějších obcí v oblasti (má cca 6000 obyvatel) jsme v roce 2006 zahájili stavbu komunitního centra s cílem vytvořit podmínky pro praktické vzdělávání. Již v roce 2005 jsme otevřeli učňovskou dílnu, kde se dívky s nedokončeným základním vzděláním učí šít. V současné době se kurzu pro švadleny a krejčí účastní 13 dívek a 2 chlapci. Centrum vzniklo ve spolupráci s nově založeným sdružením místních žen Afrika Women Association of Obom, které se zde pravidelně setkává každou poslední sobotu v měsíci. Prostory plánujeme využít pro další projekty praktické výuky a vzdělávání, popřípadě pro ubytování sirotků.

Completion of the community training centre and dress-making workshop

Obom village is one of the most populated communities with around 6000 people living in this circuit. In 2006, we started the construction of the community centre with the aim to create conditions for vocational training. In 2005, we started a dress-making workshop for young women who were not able to complete their basic educa-

tion. Currently, there are 13 girls and 2 boys enrolled in the two-year training. The centre and the project was established in cooperation with Afrika Women Association of Obom which holds its monthly meetings there. Our vision is to use the premises for other courses of vocational training, adult learning programmes or possibly to accommodate local orphaned children who have no one to cater for them.

Řízení projektu

Od února 2008 řídí projekt v Ghaně Kofi Nkrumah, který je spoluzakladatelem Humanitas Afrika a povoláním sociální pracovník. Zajišťuje nejen distribuci pomůcek a monitoring školní docházky dětí, ale také sociální a psychologickou podporu dětí a rodin v tíživé situaci, poradenství při výběru povolání a další služby. Dále má na starosti komunikaci se školami, a to jak přímo v jednotlivých venkovských komunitách, tak i se středními školami, na které jsou děti umístěny po ukončení základní školy. Zajišťuje úhradu školného a pomáhá studentům řešit ubytování v místě, kde studují. Stejnou podporu zajišťuje také 37 podporovaným dětem a studentům v komunitě Agonsagbo v Beninu. v roce 2008 dohlížel na dostavbu komunitního centra a chod krejčovské učňovské dílny, kterou v něm provozujeme.

Project management

Since February 2008, all our projects in Ghana have been managed by Kofi Nkrumah – a co-founder of Humanitas Afrika and a social worker by profession. He is in charge of delivering the support – both material and social - to the children and youth. He monitors the school attendance of individual children and provides social and psychological counselling, career advice, etc. He also

arranged the registration of children in secondary schools and payments of their school fees, helps students with accommodation in the region where they study. He also ensures that the same support is delivered to about 37 children supported in Agonsagbo community in Benin. In 2008, he supervised the construction of the community centre in Obom, Ghana, and the daily running of the vocational training course in the centre.

Posílení postavení žen

Místní sdružení žen Afrika Women Association of Obom (AWAO) vzniklo v roce 2007. Cílem tohoto sdružení, které mělo při svém založení téměř 200 členek, je společně a svépomocí přispět ke zmírnění chudoby rodin v této komunitě. Jedním ze způsobů, jak toho ženy chtějí dosáhnout, je program mikrofinancování podle modelu tzv. venkovské banky ghanské tradice „sосу“ (jeden z nejstarších finančních systémů v Africe). Členky sdružení mají možnost zažádat o mikropůjčku a ukládat si své úspory na účet sdružení. V první fázi projektu, která probíhala od září 2007, této možnosti využilo již 105 žen, které požádaly o půjčku v průměrné výši 50 ghanských cedi (v přepočtu asi 650 korun). Mikropůjčku ženy využily především na nákup zásob, rozšíření prodejního místa nebo nákup sazenic. Podle zprávy z letošního června tuto půjčku splatilo 69 % žen a společně navíc uspořily 2770 ghanských cedi. Obchodnice využily půjčky na nákup zásob nebo zařízení stánku a rolnice na nákup sazenic. Humanitas Afrika pomohla s finančním a administrativním zajištěním projektu grantem ve výši 3000 USD a organizovala vzdělávací semináře pro ženy, a to jak v přípravné fázi, tak i během pravidelných měsíčních setkání na téma zdraví, plánování rodičovství, vzdělání, podnikání. Sdružení předsedá pětičlenný výbor místních žen, jehož předsedkyní byla ředitelka jedné z místních škol. Spolupráce s tímto sdružením je pro naše aktivity v oblasti klíčová, neboť právě v nejchudších komunitách jsou děti často využívány k těžké práci či posílány do majetnějších rodin, kde musí sloužit a kde jim není umožněno chodit do školy. Často jsou to právě ženy, které se uchylují k takovému rozhodnutí, protože již nedokáží uživit často velmi početnou rodinu a čelit chudobě. Již v první fázi spolupráce s tímto sdružením se ukázalo, že pokud ženy mají možnost rozvíjet své



aktivity drobného podnikání – ať už v maloobchodu nebo farmaření, příznivě se to odráží v péči a výchově dětí.

Empowering women

Women Association of Obom (AWAO) was founded in 2007. The aim of the women's group, which initially had nearly 200 members, was to join forces to eradicate poverty of their families. One of the ways chosen by the women to achieve this goal was a micro-credit scheme designed on the popular village bank model and the "sосу" tradition in Ghana. Members of the group had the opportunity to apply for a micro-loan and to make savings. 105 women benefited from the first phase of the micro-credit programme receiving a micro-loan of an average amount of 50 Ghana Cedi, i.e. approx. 650 Czech Crowns. They used it to buy products in bulk, to expand their selling point or to buy seedlings. According to June 2009 report, 69 % of the women paid off their loans and saved in total 2770 Ghana Cedis. Humanitas Afrika provided the group with a grant of 3000 USD as well as with administrative and organizational support. We have organized initial training seminars and helped to organize regular monthly seminars on various issues of women's interest such as health and family planning, education, entrepreneurship. The association is headed by a committee composed of five women and presided by the head teacher of one of the local schools. The cooperation with this women's group is crucial for our activities in the community. The poorest families in these communities are often forced to subject children to child labour or send them to other families where they have to work without having the possibility to go to school. It is often mothers who when facing extreme poverty turn to such decisions because they don't have the means to cater for all children in the family.

The first phase of the cooperation with the women's group has proved that if women have the opportunity to develop their small entrepreneurial activities – petty trading or small scale farming, it has a positive impact on the well-being of their children as well.



Stacionář pro chudé děti a sirotky v Akim Achiasse

V roce 2007 Humanitas Afrika navázala spolupráci s nadací Queene Hawa Foundation, která provozuje stacionář pro sirotky a chudé děti ve vsi Akim Achiasse ve východním regionu Ghany. Stacionář založila Hawa Laryewa v roce 2005 v pronajatém domě ve vsi Akim Oserase.

Zařízení se stará o více než 100 dětí - z toho 27 dětí ve stacionáři bydlí, ostatní tam denně dochází. Jde zčásti o sirotky, kteří ztratili rodiče a byli do stacionáře umístěni na základě žádosti místní sociální správy, několik dětí bylo vzato do péče od nezletilých matek, jiné od žen, které žijí na ulici nebo trpí duševní či jinou chorobou, kvůli které nejsou schopny se o dítě starat. Stacionář poskytuje dětem denní péči, jejíž prioritou je pravidelná strava a předškolní výchova. Péči o děti zajišťují 2 učitelky pro předškolní výuku a 2 vychovatelky. Děti ve školním věku docházejí do místních základních škol. V roce 2008 jsme v domě, kde děti žijí, nechali upravit 3 místnosti pro výuku předškolních dětí a zrekonstruovali další místnosti pro účely ubytování chlapců a dívek včetně vybavení pokojů patrovými lůžky. Vzhledem ke kapacitě zařízení má zakladatelka stacionáře v plánu pronajmout další objekt ve vesnici, kde by provozovala školu.

Akim Achiasse Orphanage, Day-care and School

In 2007 Humanitas Afrika started working together with Queene Hawa Foundation which runs a small orphanage, day-care and school in Akim Oserase village in the Eastern Region of Ghana. It was started by Princess Hawa Laryewa in 2005. Today, the foundation takes care of nearly 100 children in the community, 27 out of this number are orphans who live permanently in the house rented by the foundation in Akim Oserase. Some of them have been placed there by Ghana social welfare services, some were brought by their relatives or teenage mothers who were not able to take care of them. The priority of the foundation is the daily feeding programme and pre-school education. There are two part time teachers and two nannies. The kids from the age of 6 or 7 continue schooling in the local primary schools. In 2008, we have also helped to adapt three rooms for classrooms and two bedrooms including the installation of bunk beds. Due to the limited capacity for accommodation, the founder is planning to rent another house in a nearby village and adapt it as a primary school.

Děti ze vsi Agonsagbo, Benin

Děti ze vsi Agonsagbo v Beninu podporujeme od školního roku 2005/2006. v roce 2008 to bylo 25 dětí na místní základní škole a 12 dětí ve druhém vzdělávacím cyklu na jiných školách. Vzhledem k současnému množství projektů v Ghaně a Burkině Faso a vzhledem k naší omezené kapacitě, zatím neplánujeme projekt v Agonsagbo dále rozšiřovat či podporovat více dětí z Beninu.

Agonsogbo community project in Benin

We have been supporting children and youth from Agonsagbo community in Benin since the school year 2005-2006. In 2008, we supported 25 children in local primary school and 12 children who are studying in secondary schools outside the community. Due to the amount of projects in Ghana and Burkina Faso and our limited capacity, for the moment we are not planning to expand the project in Agonsagbo or sponsor more children in Benin.

Burkina Faso

Bon Depárt - Centrum pro vzdělávání žen ve Ouagadougou

Projekt Bon Depárt byl jedním z pilotních projektů podpořených v rámci programu česko-rakouského regionálního programu Regional Partnership Programme. Naše

občanské sdružení jej v období 2006-2008 realizovalo ve spolupráci s rakouským partnerem Berufspädagogischer Institut Mödling v hlavním městě Burkiny Faso Ouagadougou.

Cílovou skupinou byly mladé ženy z velmi chudých rodin ve věku 18-30 let, které z nějakého důvodu nedokončily vzdělání. Cílem projektu bylo umožnit těmto ženám přístup k dalšímu vzdělání za účelem uplatnění se na místním pracovním trhu. Dosažení tohoto cíle je z našeho pohledu důležitým předpokladem pro zmírnění chudoby žen v této zemi, kde přetrvává nerovnost v přístupu ke vzdělání a pracovním příležitostem žen ve srovnání s muži. Muži dominují administrativním pracovním pozicím ve státním a soukromém sektoru a mají ve srovnání se ženami relativně lepší přístup k počítačovým technologiím. Ženy jsou zaměstnány spíše v tradičních ekonomických odvětvích, zejména zemědělství a obchodu, a mají ve srovnání s muži menší příjmy. Projekt Bon Depárt nabízí řešení, jak tuto nerovnost příležitostí zmírnit tím, že mladým ženám umožní další formální vzdělání a uplatnění se v moderním sektoru ekonomiky. Ve spolupráci s našimi rakouskými partnery BPI/MAJO a dvěma místními partnerskými školami se podařilo připravit vzdělávací modul pro odbornou přípravu administrativních pracovníků. Rakouský partner, který se specializuje na oblast odborné přípravy, sehrál důležitou roli odborného garanta kvality vzdělávání a poskytoval



organizační podporu v místě realizace. Samotné vzdělávání v rámci kurzů, kterého se zúčastnilo celkem 90 žen, proběhlo v akademickém roce 2007/2008. Pro účely výuky byly upraveny učebny na dvou partnerských školách a výuku vedli místní lektori s odborným vzděláním. Do projektu byli zapojeni místní zaměstnavatelé, kteří nabídli účastnicím projektu možnost stáže a některým později i pracovní místo. 36 % žen, které úspěšně ukončily kurz závěrečnými zkouškami, našlo pracovní místo do dvou měsíců po získání kvalifikace. Díky příležitosti, kterou jim projekt Bon Depárt nabídl, mají tyto ženy nyní pravidelný výdělek.

Bon Depárt – Vocational Training Centre in Ouagadougou

Project Bon Depárt was one of the pilot projects supported under the Czech-Austrian Regional Partnership Programmes implemented by Humanitas Afrika within the period from 2006 to 2008 in cooperation with an

Austrian partner Berufspädagogischer Institut Mödling in the capital of Burkina Faso Ouagadougou.

The aim of the project was to provide young women with the access to vocational training and to prepare them for the local job market. The target group were young women aged 18-30 from poor families who were for some reasons not able to complete their education. Empowering women through training and helping them to become economically self-sufficient is an important condition for eradicating poverty of women in Burkina Faso, which is a country with prevailing inequality in terms of access to education and jobs in the formal sector between women and men. Men not only dominate jobs in the commercial and administrative sector of the economy, they also have far better access to IT technologies. Women on the other hand are employed in traditional sectors like the informal trade and agriculture. Project Bon Depárt offers a solution which helps to reduce this inequality by offering

women the opportunity to continue their formal training and find jobs in the formal sector.

Training module for training administrative staff was prepared in collaboration with our Austrian partners BPI/MAJO and two local partner schools. BPI/MAJO played a crucial role in developing the training module and provided organizational support throughout the implementation of the project. In total, 90 women participated in the actual training courses in the academic year 2007/2008. Rooms provided by the local schools were adapted to classrooms and the training was provided by local lecturers. Local employers were involved in the project and offered the women an opportunity to spend some weeks working for them as a part of their work experience. Later, some of the employers offered them a job upon the completion of the training. 36% of women who successfully completed the course with final exams found a job within the two months after receiving their qualification certificate. Bon Depart provided them with a change to have a regular income and work their way out of poverty.



Keňa

Stacionář pro ohrožené děti a sirotky ve slumu Lenana na Kenya

Humanitas Afrika již třetím rokem zprostředkovává podporu téměř stovce dětí v chudinské čtvrti Lenana na předměstí Nairobi v Keni. Na projektu již od jeho počátku spolupracujeme s nadací Hanne Howard Fund Lenana, která projekt v této komunitě řídí.

Mezi hlavní realizované programy patří zejména denní stravování a vzdělávací program zajišťující umístění dětí do škol, finanční a materiální podporu školní docházky a mimoškolní aktivity.

Stacionář v současné době funguje na oploceném pronajatém pozemku ve čtvrti Lenana a hlavní část tvoří řada šesti chatrčí z plechu. Tři z těchto místností jsou využívány jako učebny pro předškolní výuku. Ve dvou dalších jsou ubytovány děti, které nemají rodinu. Jedna místnost slouží jako kancelář. Většina prostorů je v odpoledních hodinách využívána pro mimoškolní aktivity včetně doučování dětí. Na pozemku byla zřízena kuchyně se skladem potravin a zastřešenými prostory s jídelními stoly.

Mimo pozemek se pak nachází ještě hostel, který je domovem pro osmnáct chlapců a dívek, kteří ztratili rodinu a nemají kam jít.

Potřeba rozšíření ubytovací kapacity stacionáře vznikla po nepokojích, které ovládly Nairobi počátkem roku 2008. Mnoho lidí tehdy ztratilo své domovy, mnoho rodin bylo rozděleno a řada dětí se stala obětmi pouličního násilí. Humanitas Afrika se snažila přispět další finanční pomocí, ze které je hrazena péče o děti, jež byly do stacionáře nově přijaty. Bohužel šestnáct dětí, které byly dosud zařazeny do programu, odešlo ze slumu se



svými rodinami vzhledem k nejistotám a nevráživosti mezi znepřátelenými kmeny Kikujů a Luoů. Prioritou v denní péči o děti je zlepšení stravování. Základem je snídaně, kdy dostávají kašovou směs ze sojových bobů s přísadkami bílkovin, minerálů a vitamínů. Jedná se o keňský produkt s názvem Insta Porridge. K obědu jsou připravována vegetariánská jídla - o víkendu se snaží do jídelníčku zařadit maso. K večeři poté děti dostávají do hrníčku teplý pokrm, chléb a ovoce.

Všechny děti prochází testy HIV – několik postižených dětí dostává antiretrovirální léčbu. Děti nejvíce ohrožené HIV a tuberkulózou se účastní preventivního programu. Mezi mimoškolní aktivity patří skautský oddíl, výtvarný, divadelní, hudební a sportovní kroužek. V roce 2008 se děti poprvé zúčastnily výletu, při kterém navštívily několik útulků pro divokou zvěř a měly tak poprvé v životě možnost vidět tato zvířata.

Lenana Slum Project – care for orphans and vulnerable children

Humanitas Afrika provides financial support for nearly a hundred children from the Lenana slum in Nairobi in Kenya. From the very start of the project we have been working with Hanne Howard Fund – a foundation started by a Canadian couple which manages the project in the community. The project activities we help to finance

are the daily feeding programme, placing children in schools and ensuring their regular schooling, and finally, an extra-curricular programme.

The centre composed of six metal sheet huts is now located on a rented land in Lenana slum. Three of them are used for pre-school education 'Tiny Tods Early Childhood Centre'. Other rooms are used for accommodation of the kids with nowhere to go. One room is used as an office. Some rooms are used in the afternoon for extra-curricular-activities including the provision of extra tuition. There is also a kitchen with stock room and a roofed dining area.

Last year, Hanne Howard Fund also built a hostel which now provides a new home for eighteen boys and girls with nowhere to go. The hostel provided a new home for them. The need to provide accommodation became urgent after the post-election violence which hit Nairobi at the beginning of 2008. Many people lost their homes then, many families were separated and many children became victims of street violence. Humanitas Afrika continued helping by fundraising for the care of the new-coming children. However, sixteen children supported before the sad event left the community due to the uncertainty and continued uneasiness of the situation caused by the tensions between Luo and Kikuyu tribes. In caring for the children, priority is given to the daily

feeding of the children. For breakfast children usually have Insta Porridge – a special Kenyan porridge made from pre-cooked soya-based mixture enhanced with proteins, vitamins and minerals. For lunch, they have vegetarian meals during the week and meat at the weekend. For dinner, they receive a hot meal in a cup plus bread and some fruit.

There are compulsory HIV tests for all the children. Several HIV positive children receive anti-retroviral treatment. The foundation is also implementing a prevention programme for children who are most endangered by HIV and tuberculosis.

Extra curricular activities include scouts troop, arts and crafts, drama, music and sports. In 2008, children took part in a trip to visit an orphanage of elephants and other animals. Some children had the opportunity to see these animals for the first time in their lives.

Projekty v české republice / Projects in Czech Republic

Africké informační centrum/Dlouhodobou vizí Afrického informačního centra je shromažďovat publikace, periodika a audiovizuální média ze všech oblastí společenského zájmu a zvyšovat povědomí české veřejnosti o vývoji zemí subsaharské Afriky zejména v kontextu současných globálních výzev a rozvojové problematiky.

Cílem projektu realizovaného v roce 2008 bylo zvýšit kapacitu Afrického informačního centra pro poskytování relevantních informačních zdrojů a zlepšit přístup k těmto zdrojům. Fond knihovny byl rozšířen o další publikace včetně multimediálních materiálů. Byl vytvořen moderní internetový portál s přístupem ke katalogu knihovny a informačním servisem o službách knihovny.

Během loňského roku se nám podařilo profesionalizovat poskytované služby ve vztahu k potřebám cílových skupin a posílit spolupráci s institucemi, které s cílovými skupinami pracují, což se příznivě projevilo růstem počtu registrovaných čtenářů.

African Information Centre

A long term vision of the African Information Centre project is to collect publications, periodicals and audio-visual media from all areas of interest concerning Sub-Saharan Africa and raise awareness of the general public about the developments in its regions especially in context of global challenges and development issues.

The aim of the project implemented in 2008 was to build up the capacity of the African Information

Centre to provide relevant information material and to improve the access to these resources. The library fund was expanded through the acquisition of new and second hand books and multimedia material. A modern internet website with access to the library catalogue and other information services were launched.

Last year, we improved the services of the centre for the benefit of the public and strengthened cooperation with institutions who work with our target groups. This resulted in an increase of the number of readers enrolling the library.

Vzdělávací a osvětové aktivity

Během celého roku 2008 naše sdružení realizovalo celou řadu osvětových a vzdělávacích akcí. Mezi ně patřil Africký den na Základní škole v Rožmitále pod Radhoštěm a Gymnáziu Na Vítězné pláni, seminář o interkulturní komunikaci se zaměřením na africkou kulturu se zahraničními studenty Karlovy univerzity, seminář Úvod do problematiky válečných konfliktů v Africe na Gymnáziu Christiana Dopplera v Praze a řada dalších akcí pro širokou veřejnost pořádaná přímo v knihovně. Mezi ty nejúspěšnější patřila přednáška o Burundi, výtvarné dílny pro děti a pravidelné filmové večery. Poslední srpnový víkend jsme se zúčastnili také pražského festivalu kultur Etnofest, který každoročně pořádá Městská část Praha 9.

Educational and awareness raising activities

Among the educational and awareness building activities of the African Information Centre in 2008 were the African Day in Primary School in Rožmitál pod Radhoštěm and Gymnazium Na Vítězné Pláni; a seminar on intercultural communication for international students of Charles University Prague, a seminar entitled Introduction to the Issue of War and Conflict in Africa for the students of Gymnazium Christiana Dopplera in Prague. Other events organized in the library included

a presentation about Burundi, art workshops for children and regular screenings of films. The last weekend in August we also participated in a festival of cultures, Etnofest, organized by the municipality of Prague 9.

Apart from library services and the regular events, the centre also offered Swahili language classes. 14 students participated in the courses taught by a native speaker from Kenya. The centre also became one of the selling points of Fair Trade food products last year. Fair Trade combines first class food products with ethical approach to trade. Visitors coming to the library or any of our events can now buy coffee, chocolate, tea, and other selected certified products from Africa. For more information about Fair Trade go to the website of our supplier Excellent Plzeň s.r.o. (www.explzen.cz).

Kromě služeb knihovny a pravidelných akcí nabízelo centrum také výuku afrických jazyků. Uskutečnily se dva kurzy svahilštiny, které vedl rodilý mluvčí z Keni. Celkem těmito kurzy prošlo čtrnáct zájemců.

V loňském roce se AIC stalo jedním z prodejních míst výrobků Fair Trade, který kombinuje prvotřídní kvalitu potravin s etickým přístupem k obchodování. Návštěvníci AIC si mohou zakoupit kávu, čokoládu, čaj a další certifikované potraviny pocházející z Afriky. Více informací o principech Fair Trade najdete na stránkách našeho dodavatele firmy Excellent Plzeň s.r.o. (www.explzen.cz)



Finanční zpráva/Financial Report

Výkaz zisků a ztrát (v tis. Kč)/Revenue and Expense Statement (in thousands CZK)

Náklady/Expenses	
Spotřeba materiálu/Consumables	181
Služby/Services	411
Osobní náklady/Personal cost	468
Daně a poplatky/Taxes and Fees	4
Ostatní náklady/Other expenses	32
Poskytnuté příspěvky/Contributions to partners	1 798

Výnosy/Revenues

Tržby za vlastní výkony a zboží/Revenues from products and services	67
Přijaté příspěvky/Received donations	2 217
Provozní dotace/Grants	547
Úroky/Interests	0.6

Ztráta/Loss	-62
-------------	-----

Dotace a granty/Grants (v tis. Kč/in thousands CZK):

Projekt Bon Depárt/Burkina Faso	
MZV ČR/Czech Ministry of Foreign Affairs	280
EU-Platform, Rakousko/Austria	37

Africké informační centrum

MZV ČR/Czech Ministry of Foreign Affairs	190
MHMP/Prague City Council	40

Rozvaha/ Balance Sheet

AKTIVA / ASSETS	Stav k 1.1.2008	Stav k 31.12.2008
Materiál /knihy	49,538.00	49,538.00
Pokladny	896.14	107.54
Bankovní účty	124,398.05	395,243.54
Peníze na cestě	35,000.00	-10,000.00
Pohledávky	0.00	0.00
Příjmy příštích období	0.00	37,207.60
Kurzové rozdíly aktivní	9,244.52	9,244.52
AKTIVA CELKEM	219,076.71	481,341.20

PASIVA / LIABILITIES

Závazky	52,380.82	36,814.00
Závazky k zaměstnancům	0.00	15,257.00
Závazky vůči pojišťovnám	0.00	7,123.00
Zúčtování daní, dotací a ostatní zúčtování	0.00	968.00
Výdaje příštích období	0.00	317,126.35
Vlastní jmění	613,045.83	167,020.89
Výsledky hospodaření	749.60	0.00
Účet výsledku hospodaření	-447,099.54	0.00
Zisk / Ztráta běžného roku	0.00	-62,968.04
PASIVA CELKEM	219,076.71	481,341.20



Poděkování/Acknowledgements:

V roce 2008 naši organizaci podpořili:

Our sponsors in 2008:

Alexandr Bílek – Hotel Hromovka

Allmedica, spol. s.r.o.

Camino spol. s r.o.

Delikommat s.r.o.

Dorys CZ, s.r.o.

EU-Platform, Rakousko

G Design, spol. s.r.o.

Magistrát hl. města Prahy

Ministerstvo zahraničních věcí ČR

Orna Corporation

Přikryl K+B 2000, spol.s.r.o.

Vladimír Staněk

.....a desítky dalších dobrovolných dárců

Humanitas Afrika, o.s. bylo registrováno podle zákona
č. 83/1990 Sb., o sdružování občanů, ve znění pozdějších před-
pisů, dne 29. 05. 2000 pod
čj. VS/1-1/43 843/00-R
IČO: 70831220

Humanitas Afrika, o.s. was registered in accordance with Act
No. 83/1990 Coll., on Civic Association, as amended,
on 29/05/2000 under ref. no. VS/1-1/43 843/00-R
Reg. No.: 70831220

Sídlo/Registered Office: Ječná 2, 120 00 Praha 2

Vysazeno písmem Lido Františka Štorma, obálku navrhl Lukáš Lebeda, student SUŠG Jihlava, grafická úprava Ilona Staňová.
© 2009 Humanitas Afrika, o.s.

